

# Vuk'uzenzele



UyETFulelwa Luphiko LwAhulumende Lwetekuchumana Netekwatisa (GCIS) Siswati/English | Inhlaba 2018 Lushicilelo I

## Umlimi longumake ulima indlela yakhe leya emphumelelweni

**KUVOLONTIYA KWAKHE** asebente epulasini asesemncane kucinisekise umsebenti wetekulima loyimphumelelo wasomabhizinisi longumake.

**K**usuka ebuphuyeni nekutsi bameye ngenca yekusebenta epulasini Mahlatse Matlakane (loneminyaka yebudzala le-20) manje ungumlimi wephepha leluhlata satjani lomama-tsekako.

Mahlatse wacala ngekuvolontiya kusebenta ngetimphelansontfo nangemaholide esikolwa epulasini lendzawo lelilima iphepha leluhlata satjani aneminyaka le-15 kute asite make wakhe ngekutsi batfole lokuya etfunjini.

Matlakane uhlala kaGa-Moisimane eBuchum ngaphandle nje kwePolokwane eLimpopo.

Utsite nanoma nje manje atitfokotela titselo tekusebenta kwakhe ngekutikhandla kodvwa bekungalula ngaso sonkhe sikhatsi.

“Mine nebantwana bakitsi sikhule kamatima. Bontsanga yami bebahlekisa ngami ngesikhatsi ngicala kusebenta epulasini futsi batsi kusebenta epulasini kwebantfu labangakafundzi.

“Loku bekungephula umoya kepha bengifuna kwati kulima kute kutsi ngichubeke nako njengembenti wami lengiwukhetsile,” kwasho yena.



Matlatse Matlake usendleleni yekuba ngumlimi wephepha leluhlata satjani lovelele eGa-Moisimane eBuchum ngaphandle nje kwasePolokwane eLimpopo.

Ngesikhatsi Matlakane asatfole likhono wakhulumisana nemnikati walelipulasi Johan Nel lapho bekavolontiya khona mayelana nekuhlanyela yakhe inhlayelo aphindze alime bophepha.

Nel wamnika emahlektha

lamabili emhlaba epulasini lakhe.

“Ngamangaliswa kutsi tihlayelo letincane kangaka tingaba titjalo letitsela bophepha labaluhlata satjani labakhulu kangaka. Kubona kutsi titjalo tinakekelwa kanja-

ni ngekutsi tifakwe bomanyolo kute kulawulwe tilokatana kwangenta kutsi kulima ngikutsandze kakhulu kunakucala. Ngavele ngati khona lapho

**Iyachubeka elikhasini lesi-2**



**Luhlelo lwe-ABIS lweLitiko Letasekhaya lutawuletsa tinsita letiphutfumako**  
Likhasi 2



**Libutfo letemvelo livikela bobhejane**  
Likhasi 8



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

**Free Copy**

**“Imfundvo isikhali lesinemandla kakhulu longasisebentisa kuntjintja umhlaba.”**

Nelson Mandela



# Home Affairs ABIS to provide faster service

**THE NEW** biometric system will be rolled out over a period of five years.

## DID YOU KNOW?

**The Department of Home Affairs has issued 10 million smart ID cards.**



**Home Affairs Minister Malusi Gigaba gives the new Automated Biometric Identification System a test drive. The system will speed up service delivery and the issuing of ID documents.**

source for biometric authentication for South Africans.

"The ABIS project will be rolled out in phases over a five-year period. Among others, implementation will entail migration of the current Home Affairs National Identity System (HANIS) data fingerprints and facial recognition, to the new ABIS with improved functionality, installation and configuration of ABIS infrastructure and building of system functionalities," he said.

The country's banks will be able to verify client identification quicker and the tourism sector will benefit due to quicker response times at ports of entry to capture and verify a traveller's identity.

Minister Gigaba also said the SA Police Service will be able to search for suspects by matching latent prints against ABIS records. The system will also lead to improved border control, which should create a competitive economic environment to attract critical skills, enable growth, increase foreign direct investment and create jobs.

Minister Gigaba said the ABIS project was initiated in January 2016 with the aim to replace the (HANIS), which is manually operated and outdated.

Minister Gigaba said one of the major challenges that were faced with HANIS was the imminent collapse of the over 20-year-old biometrics database which left the department with no choice but to carry out a technology upgrade.

Minister Gigaba added that the department partnered with the Council for Scientific and Industrial Research to develop specifications for a new biometric database.

He said the department worked with the State Information Technology Agency to procure a future-fit Automated Biometric Identification system. EOH was contracted to deliver the system after a thorough procurement process. [SAnews.gov.za](http://SAnews.gov.za)

**T**he new Automated Biometric Identification System (ABIS) will have an impact on the turnaround time for issuing ID documents and passports, and will reduce the duplication of identities.

The Minister of Home Affairs, Malusi Gigaba, recently announced ABIS which is said to change the way in which South Africans are identified and will form the backbone of how the public and private sector will manage the au-

thentication of their clients.

ABIS will be the identification and security solution in support of national government's drive towards modernisation of all departments for service efficiency.

The system will offer a single

## Ichubeka isukela elikhasini le-1

kutsi loku nguyona yintfo lengifuna kuyenta," kwasho Matjakane.

Ngemuva kwephotfula matikuletjeni wakhe Matlakane wabambeleda kuya enyuvesi ngemnyaka munye nanoma nje besebamemukele eNyuvesi yaseJozi (i-UJ) kutsi uyofundza tifundvo temtsetfo.

Wabuyela emuva kuNel wayomcela lolunye futsi lusito loluyenti wabese umbonisa

kutsi acele sikhulu sendzawo kutsi singete samupha yini umhlaba.

Ngemuva kwekubona inchubekembili yakhe epulasini laNel sikhulu sendzawo sabese simupha umhlaba longemahlektha lange-40 epulasini iBabirwa Ba Tau Ya Tswala lapho khona manje sekusepulasini lakhe lalima kulo. Sewucashe bantfu labasha labane labamsebentelako.

Lipulasi laMatlakane litsengisa labophepha labalu-

hlata satjani etimakethe tetibhidvo netitselo eBuchum, Polokwane naseJozi.

Nanoma nje ibhizinisi yakhe imungenisela-R50 000 ngenyanga, Matlakane uphokophele ekutsengiseleni emave emhlaba.

Nanoma nje usengakate wafola lusito kuhulumene, Matlakane ucinisekile ngelikusasa lakhe futsi utsite umgomo wakhe lomkhulu kufukula bantfu labaphuyile emmangweni wakubo ngekutsi abanike emakhono aphindze



futsi abacashe, lapho ibhizinisi yakhe ichubeka ikhula. [SAnews.gov.za](http://SAnews.gov.za)



**government communications**

Department: Government Communication and Information System  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089

E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

**Head of Editorial and Production**  
Tasneem Carrim | [tasneem@gcis.gov.za](mailto:tasneem@gcis.gov.za)

**Editor-in-Chief**  
Des Latham | [des@gcis.gov.za](mailto:des@gcis.gov.za)

**Managing Editor**  
Ongezwa Mogotsi  
[ongezwa@gcis.gov.za](mailto:ongezwa@gcis.gov.za)

**News Editor**  
Noluthando Motswai

**Writers**  
Noluthando Motswai  
More Matshediso  
Jauhara Khan

**Senior Designer**  
Tendai Gonese

**Translators**  
Nongcibelo Motha  
Boitumelo Phalatse  
Phakamani Dadlana

**Vuk'uzenzele**  
is published by Government Communications (GCIS)

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Printed by:



Distributed by:

**ON THE DOT**

# Libutfo letemvelo livikela bobhejanes

**LUHLELO LWEMISEBENTI** yaHulumende leyeNgetiwe lwetemvelo lucinisekisa kudaleka kwemisebenti nekuvikelwa kwetilwane tasendle.



■ Balandzeleli betemvelo sebandlale indzima lenkhulu ekunciphiseni kutingela kubulawe ngalokungekho emtsetfweni kwetilwane tasendle etichiwini tekunakekela imvelo kulo lonkhe lelive.

Dale Hes

Umelusi wetemvelo Phakamani Nyawo (lone minyaka yebudzala le-26), lotinte esichiwini semvelo e-Umkhuzo Game Reserve KwaZulu-Natal, ungulumumye webelusi laba-1 659 Temapaki aVelonkhe aseNingizimu Afrika (i-SANParks) lebanike umse-

benti wekunakekela imvelo etichiwini tekonga imvelo tahlumende netangasese kuyo yonkhe iNingizimu Afrika.

Nyawo, loyincenye yemklamo wekulandzela temvelo lochutjwa yi-EPWP, ukholelwa ekutsi kubalulekile kufundzisa imimango mayelana nekunakekelwa kwemvelo.

"Sifanele kutsi sihambe siyofundzisa imimango futsi siyente

ivisise kutsi kungani kubalulekile kutsi kongiwe imvelo. Ngalapho-ke ummango utawuvisisa kutsi indzima ledlalwa tilwane tasendle", kwasho yena.

Luluhlelo, loluhlomisa bantfu labasha baseNingizimu Afrika ngemakhono labawadzingako kute bakwati kusebenta etindzaweni tekonga imvelo nekuhlalisana kwetilwanyana netihlahla, sewente sicinise-

ko sekutsi Nyawo uyakhona kunakekela umndeni wakhe.

"Luphahla lwendlu lelikhaya lemndeni wami manje seyifulelwe kahle kakhulu, alusavuti, futsi loko kungenca yemisebenti wami. Kuyangitfokotsa kutsi ngatfolalelitfuba," kwasho yena.

Indvuna yeLitiko Letemvelo Dkt. Edna Molewa sewetse balandzele ligama lebutjwa le-litsi 'libutfo letemvelo' ngoba badlala umsebenti lomkhulu ekulweni nebugebengu, njengekutingela kubulawe bobhejane ngalokungekho emtsetfweni.

"Kulomnyaka lophelile kwakhishwa balandzeleli betemvelo la-1 659 bayiswa etindzaweni letihamba embili ekutingelweni kubuye kubulawe bobhejane ngalokungekho emtsetfweni kute bayokwelelele ekuvikelweni kwemvelo. Batawutfolale emakhono ekuba ngemancusa abobhejane kuletindzawo leti", kwasho yena.

Nyawo bekayincenye yeliceumbu lelabamba umtingeli longekho emtsetfweni e-Umkhuzo Game Reserve, lokwaholela ekutsi lesigebengu silahlwe li-

cala lebugebengu.

"Ngatigcabha ngemitamo yami futsi lelicala leli, kuba nelwati lolubanti ngekunakekela kwemvelo kwasita njengoba kwaholela ekutsini abanjwe lomtingeli longekho emtsetfweni," kwasho yena.

Luluhlelo lusebente kakhulu ekusiteni kutsi kubanjwe, kuphenywe kubuye kugwetjwe ngemphumelelo batingeli labangekho emtsetfweni; lunciphise kutingelwa kwetilwane tasendle ngalokungekho emtsetfweni nge-50%; luphindze futsi lwacinisekisa kwehla nge-76% kwelizinga lekwetsiywa kwetilwane. ■

## Ingabe Bewati?

Litiko Letemvelo lisebentise tigidzi letinge-R235 ekuhlomiseni lusha ngemakhono etemvelo.

Kute utfole lwatso lolubanti mayelana nemisebenti we-EPWP, tsintsa Litiko Letemisebenti Yesive ku: 012 406 1000.

# Luhlelo lwekudala imisebenti luvutsa emalangabi

**NJENGOBA SESIKHATSI** sekusha kwemililo sesisondzele, i-Vuk'uzenzele itfole mayelana neluhlelo lolwesekelwa nguhulumende loluyimphumelelo loluvikela imililo luphindze futsi luyilawule.

Adele Schormann

Working on Fire (WOF) ilawula luhlelo loluhlanganisile lwekulawula imililo lodalela imisebenti yebantfu labasha labanyenti labavela emimangweni lephuyile.

Ngekwesekelwa ngetimali Litiko Letemvelo, loluhlelo luwela ngaphasi kweLuhlelo lweTemisebenti yaHulumende leyeNgetiwe (i-EPWP).

Luniketa litsemba kulusha lolunyenti lolungatfoli imisebenti futsi selube nemphumelelo lencomeka kakhulu ekuvikelweni nasekulawuleni imililo yesiganga, lunciphisa lifutse lwayo.

Luluhlelo lucasha bantfu labangetulu kwalaba-5 000 labavela emimangweni lephuyile luphindze futsi lubaceceshe kutekwati ngemililo, temfundvo kanye nekuwucindzela nalamanye emakhono, njengelusito lwekucala, kubata, kupheka, temphilo netekuphepha kanye netekuchumana.

Sikhulu setekuchuma se-WOF Lebogang Maseko uchaze watsi loluhlelo luhlose bantfu labasha luphindze futsi lucasha bantfu labakhubatekile kutsi basebente etikhungweni talo letisetifundzeni.

"Sigcizelelaka kakhulu kutfutfukisa emakhono nekunika lusha imisebenti, lusha lolu-

sha loluvela etikolweni temabanga laphakeme noma lolusandza kuphotfula etikhungweni temfundvo lephakeme. Kubaceceshwa balohlulelo, labange-94% ngebantfu labasha, labange-31% bomake bese kutsi labayi-3% ngebantfu labakhubatekile," washo acinisekisa.

Lorraine Mokoena (lone minyaka yebudzala le-31) waseMpumalanga ungulumunye webaceceshwa lowazuza kuluhlelo. Bekaloku asebenta lapha ka-WOF yonkhe leminyaka le-11 leyendlulile.

Ngemuva kwephotfula matikuletjeni washikashikeka iminyaka lemibili angatfoli umsebenti. Sisi wakhe wabese umtjela ngaloluhlelo lwe-WOF. "Inchubo yekufaka sicelo beyimatima. Kuphila nekucina kwemtimba nguyona ndlela lebaluleke kakhulu yekukhetha labatawungena kulomsebenti futsi baceceshwa bafakwa etigabeni tabo. Ungaphumelela kusivivinyo ubese udzingeka

kutsi uphumelele nakuluhlo lwetemphilo kubese-ke kuba ngukhona kucala lucesho lwekucisha umlilo," kwasho yena.

Mokoena wacala alijuniya lesicimamlilo futsi sewusebente ngekutikhandla wakhuphuka waba ngumholi lomkhulu welicumbu lebacimimlilo, uhola licumbu lebacimimlilo laba-18.

"Lomsebenti uyintjintjile imphilo yami. Ngimi kuphela lonesibopho salokuya etfunjini sebantfwana bakitsi nebantfwana bami lababili. Manje ngiyakhona kondla umndeni wami ngiyise nebantfwana bami esikolweni," kwasho Mokoena."

Ukuvumile kutsi lomsebenti wekucima umlilo ngalokwetayelekile ungumsebenti wemadvodza futsi sewufundze kutsi acine abe nemandla kulomkhakha.

Mokoena uphokophele ekubeni ngumphatsi wemisebenti yemacembu kuleminyaka lemibili letako. Loku kutawume-

nta kutsi abe nesibopho sawo onkhe emacembu e-WOF lase-Mphumalanga.

Njengoba naku sesifikelwe sikhatsi semililo, Mokoena unikete lamasu ekuvikela imililo yesiganga lalandzelako:

- Ungalumeki imililo endzaweni levulekile uma ngabe angeke ukhone kuwulawula.
- Yenta siciniseko sekutsi unelusito netisetjentiswa letenele tekubukana nato tonkhe timo.
- Ungawushiya umlilo ungakagadwva.
- Caphela simo selitulu. Imililo ayikafaneli kutsi ilunyekwe etindzaweni letivulekile emalangeni lashisa kakhulu noma lahusha kakhulu. ■

Kute utfole lwatso lolubanti mayelana neluhlelo lwe-WOF, tsintsa: 021 418 2569 noma: 082 508 0990 noma: news@wofire.co.za.



■ Lorraine Mokoena uzuzelokukhulu eluhlelweni lwe-WOF.